

Приложение № 5 к публичной оферте на заключение договора предоставления услуг средства размещения/ Appendix No. 5 to the public offer for the conclusion of a service agreement for accommodation facilities

СОГЛАСИЕ

на обработку персональных данных гостя
(ребенка)

Я, _____

(ФИО ребенка)

в лице представителя: _____

зарегистрированного по адресу _____

паспорт серия _____ № _____,

выдан _____,

дата выдачи _____,

действующего на основании: _____

(Реквизиты документа, подтверждающего
полномочия представителя)

CONSENT

to the processing of personal data of the
guest (child)

I, _____

(child's FULL NAME)

represented by: _____

registered at the address _____

passport series _____ No. _____,

issued by _____,

date of issue _____,

acting on the basis of: _____

(Details of the document confirming the
representative's authority)

в соответствии с требованиями статьи 9 Федерального закона от 27 июля 2006 года № 152-ФЗ «О персональных данных», действуя свободно, своей волей и в своем интересе, а также подтверждая свою дееспособность, предоставляя данные о себе, даю согласие обществу с ограниченной ответственностью «Управляющая компания «ЯХОНТЫ» Отели.ру» (ООО «УК «ЯХОНТЫ» Отели.ру»), ИНН 5017116860, юридический адрес: 143513, Московская область, Истра г.о., Лечищево д., «ЯХОНТЫ ИСТРА» тер., зд. 2, помещ. 5 (далее - Оператор) на обработку следующих персональных данных моего ребенка, представителем которого я являюсь, указанных мною как при бронировании проживания на сайте Оператора, так и предоставленные через личный кабинет на сайте Оператора или иным способом, с целью приема, размещения и регистрационных действий в Министерстве внутренних дел Российской Федерации Оператором: **фамилия, имя, отчество (при наличии); контактная информация (номер телефона, адрес электронной почты); гражданство; пол; период пребывания (дата заезда, дата выезда, цель въезда, № комнаты); адрес регистрации; информация о гостях; дата рождения (число, месяц, год); данные**

in accordance with the requirements of Article 9 of Federal Law No. 152-FZ dated July 27, 2006, «On Personal Data» acting freely, of my own will and in my own interest, and confirming my legal capacity by providing my personal information, I give my consent to the limited liability company «Management company «YAHONTY» Hotels.ru» (LLC «MC «YAHONTY» Hotels.ru»), TIN 5017116860, legal address: 143513, Moscow Region, Istra City District, Lechishchevo Village, YAHONTY ISTRA Territory, Building 2, Room 1. 5 (hereinafter referred to as the Operator) to process the following personal data of my child, whose representative I am, which I provided both when booking accommodation on the Operator's website and through my personal account on the Operator's website or in any other way, for the purpose of reception, accommodation, and registration with the Ministry of Internal Affairs of the Russian Federation by the Operator: **surname, name, patronymic (if any); contact information (telephone number, email address); citizenship; gender; period of stay (check-in date, check-out date, purpose of entry, room number); registration address; information about guests; date of birth (number, month, year); data of the**

документа, удостоверяющий личность (серия, номер, дата выдачи, код подразделения, орган, выдавший документ, страна рождения, регион рождения, район, город, населенный пункт); сведения для освобождения от туристического налога, предусмотренные областным законом (при наличии); сведения о лицах, представителем которых я являюсь¹.

Для достижения указанной цели Оператор может осуществлять любые действия (операции) или совокупность действий (операций), совершаемых с использованием средств автоматизации и без использования таких средств с персональными данными, включая сбор, запись, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), извлечение, использование, передачу (предоставление, доступ), блокирование, удаление, уничтожение персональных данных.

Также я соглашаюсь на обработку моих персональных данных, указанных в настоящем согласии, АО ПФ «СКБ Контур», ОГРН 1026605606620, юридический адрес: 620144, г. Екатеринбург, ул. Народной Воли, д. 19А, действующим на основании поручения Оператора, в рамках использования программного обеспечения Контур.Отель.

Настоящее согласие вступает в силу с момента его предоставления, путем заполнения бумажной формы.

Согласие действует один год(а) с момента выезда гостя из гостиницы или до отзыва согласия.

identity document (series, number, date of issue, unit code, issuing authority, country of birth, region of birth, district, city, settlement); information for exemption from the tourist tax provided for by the regional law (if any); information about the persons I represent¹.

To achieve this goal, the Operator may perform any actions (operations) or a combination of actions (operations) using automation tools and without using such tools with personal data, including collection, recording, systematization, accumulation, storage, clarification (update, modification), extraction, use, transfer (providing, accessing), blocking, deletion, and destruction of personal data.

I also agree to the processing of my personal data specified in this consent by SKB Kontur PF JSC, OGRN 1026605606620, legal address: 620144, Yekaterinburg, Narodnoy Voli Street, 19A, acting on behalf of the Operator, as part of the use of the Kontur.Hotel software.

This consent becomes effective upon its submission by filling out a paper form.

The consent is valid for one year(s) from the moment the guest checks out of the hotel or until the consent is revoked.

(Подпись, Ф.И.О. полностью)

(Signature, FULL NAME)

« _____ » _____ 20__ г.

« _____ » _____ 20__ г.

¹ Предоставляя информацию о лицах, представителем которых я являюсь, я заверяю Оператора о наличии у меня правовых оснований на предоставление персональных данных таких лиц Оператору и АО ПФ «СКБ Контур» для обработки в соответствии с настоящим согласием/ By providing information about the persons I represent, I hereby certify to the Operator that I have the legal authority to provide the personal data of such persons to the Operator and SKB Kontur PF JSC for processing in accordance with this consent